

# တမ္မစိန္ဒြေ ပုဂ္ဂနာမံး

ဒေသရှုကျင်းမာရေးနှင့်ပါန်းလုပ်ငန်းမှူးအားလုံး

ရန်ကုန်၊ 28 တော်ဝန်ဆောင်

**№ 9—1916**

စွဲ ၁၆၀  
10 J.

နီးလောင်းစာ  
ပေးတော်

မေ ၁၉၁၆ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၁၉၁၆ န. ၁၇၄၈

ကျင်းမာရေးနှင့်ပါန်းလုပ်ငန်းမှူး  
(နီးလောင်းစာ မြေတော်၊ ၁၂-၃ ဘဲ့)



နီးလောင်းစာ  
နှင့် ပါန်းလုပ်ငန်းမှူး  
မြေတော်

უ ბ გ ა ი ბ ე ჭ დ ე ბ ა

ეგერასათვის საქართველოს და სასარგებლო წიგნი

# უ ბ გ ა ი ბ ე ჭ დ ე ბ ა

## საქართველოს მთავრობის მიედაშვილის მიერ

ანუ ქართულს ენაში შემოსულ უცხო სიტყვათა ასსა-განმარტება

შედგენილი ითვებ იმედაშვილის მიერ

მეორე შევსებულ-შესწორებული (პირველ გამოცემაზე ბევრად გაღილებული). წიგნში ასწოლებარტებულია სამოც ათასძევე (60000), უცხო ენათ გან (ფრანგულ, ინგლისულ, ლათინურ და სხ.) შემოსული, სიტყვა და ანდაზა წიგნი შეიცავს ათას ეკვას სვეტამდე, მოხრდილი ზომისა, იწყობილი იქნება ხალი კორპუსის მთავრული და ჩვეულებრივია ასოთი, ჩამული ინგლისურ საუკეთესო კალიგრაფის ყდაში, მორქოვებილ-მოვარაყებულ ასო არშიებით შემკული. ვინც ისურვებს, წიგნზე დაიბეჭდება მისი სახელგვარის პირველი ასოები.

ხელისმომწერთათვის გაგზავნით დის თრი (2) მანათი (ფულის გაღახდა შელავათითაც შეძლება: ხელის მოწერის დროს 1 მან., დანარჩენიც—წიგნი ამოსვლის ეძმა ახალ ხელისმომწერთათვის 2 მან 50 პერ.

ხელის მოწერა მიიღება: ეჭრ. „თეატრი და ცხოვრების“ რედაქციაში „სორაპანი“ ას სტამბაში). ფოსტით: თიფლის. რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ ი. ი. იმედაშვილი.

## 1916 მისამართის ხელის მოწერა 1916

უოველეყორებული ხათვატრო, ხალიტერატურო, ხახლოვნო-ხამხატვრო, ხაზოვალოებრივ შინაარის სურათმიმანი უშრონალი 0 შემოსისტული განცოლებით, შარუებით და კარიკატურებით

რაღიადი „თეატრი და ცხოვრება“	რაღიადი „თეატრი და ცხოვრება“
გამოცხადი	გამოცხადი
გამოცხადი	გამოცხადი

1916 წელსაც გამოვა

ჩვეულებრივი სტული პროგრამით, უკვე ცნობილი რედაქციით, სახელმოხვევილ და ახალგაზრდა მწერლათა მონაწილეობით.

შურის ლი პარტიათა გარეშე, პროგრესიული მიმართულებისა

უშრონალში სურათმიმანი სურათი დაიბეჭდება

ფასი: წლიურად ისევ 5 მ., ნახვე წლით—3 მ., ფულის შემოტანის ნაწილ-ნაწილადც შეიძლება, ხელის მოწერის დროს—2 მ. გიგანტების 1 მ., ვინც მთელი წლის გადასახადს ამ თავითვე შემოიტანს, ამა ქრისტეშობისთვის ნომრებიც გაუგზავნება.

ხელის მოწერა მიიღება ასორაპანის „სტამბაში“ (მაღათვების კუნძ. № 1, ვორონცოვის პარაზი ხიდის უზრუნველყოფის სახ.) იოხებ იმედაშვილთან დილით 9—2 ს. ხალ.

5—7 ს. ფოსტით: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“—ი. ი. იმედაშვილი.

ტელეფონი № 45—41.

რედაქცია-გამოცხადი ანა იმედაშვილის



№ 9

წლიურად 5 მ. ნახევარ წლით 3 მ. ცალკე ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა მიიღება „სორაპან“ის სტამბაში. მისამართი: ზიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ I. იმედაშვილი.

ხელ-მაუწყერელი წერილები არ დაბეჭდება.—ხელთნაწერები საჭიროებისამებრმასი წორდება.—რედაქტორთან პირიპირ შესლაპარაკება შეიძლება „სორაპანის“ სტამბს-გათ თხე კანტორაში—დილით 9—2 ს., საღამოთი 5—7 ს., ტელეფონი № 15-41

№ 9

33065, 28 თებერვალი

1916 წ.

## დღეგანდელი მომენტი შეთანხმებას გვიბრძანებს

როდესაც ჩვენს გაზეთებს გადაიკითხათ, დაგვიწყდებათ, რომ თქვენ დღევანდელ დღეზე სა სცხოვრობთ და ბაბილონის გოდოლი წარმოგიდგებათ თვალ წინ.

არა თუ გამოუცდელი, ულვაშ-ამწვანე. ბული მწერლები, გამოცდილნი, მრავალ ჭირს გარდახდილნიც კი ისე სწერენ და ისე ეკამა-თებიან ერთი მეორეს, თითქოს მშვიდობა და კაცთა შორის სათხოება სუფევდეს ევროპაში.

თუ არა ვცდები, ისმალები რომ კონსტანტინეს ქალაქს იღებდენ, თვითონ ქალაქში სხოლასტიკოსები ერთი მეორეს ეკამათებოდნენ: რა უფრო ადრე გაჩნდა ქათამი თუ კვერცხითი სიონი სამშობლო რომ იღუბებოდა და, ჯერ იმის გადარჩენისათვის ფიქრი და ზრუნვა იყო უპირველესად საქირო, ეს ამ დალოცვილებს აღარ აგონდებოდათ.

განა იგრევე სურათი არ არის ჩვენში?

ჩვენ ვართ მოწამე უდიდესი მოვლენის, საშინელი სისხლის ლვრისა, როდესაც მთელი სახელმწიფოების, მთელი ერების ბედილბალი სწყდება და იმის მაგიერათ, რომ გამოცდილმა კუუა-ლინჯმა მწერლებმა გვასწავლონ, როგორ უნდა მოვიქცეო, რა გზას დავადგეთ, როგორ უნდა დაუცხვდეთ ამა თუ იმ მოსალოდნელ შემთხვევებს და სხვ. და სხვ. ყველა გლასა ჭრიაშვილს პზამავს და გაისმის ძველებური დაუსრულებელი მხილება: ფედერა-

ლისტები სოციალისტები არ არიან, დასელებს სამშობლო არა სწამო, „საქართველოელები“ თავადა-აზნაურობის დამცველები არიან და სხვ. და სხვ.

იმის მაგიერათ, რომ არა ჩვეულებრივ და შეტათ სერიოზულ დროს გაისმოდეს ქართველი ერის ხმა, ქართველ ერს გათვალისწინებული ჰქონდეს თვისი მისწრაფება, თვისი სურვილები, თვისი საჭიროებანი და ახლობელი მომავალი, უკიდურესი აზრთა აღრევაა ჩვენში.

ქართველი ხალხი კი დგას გულ-ხელ და-კრეფილი და მისხერებია თავის კუუს მასწავლებლებს: აბა რა გზაზე დაგვაყენებენ ამისთანა დროსო, და რა ესმის?

ისევ ის—ძველის-ძველი დაგა: ვინ უფრო ნამდვილი სოციალისტია და ვინ უფრო უკეთესი დამცველია მშრობელი ხალხის ინტერესებისა.

მეტყვიან, ეს ასეც უნდა იყოს: საკასევა და სხვა კლასებია, მათ შორის ბრძოლაა და ეს ბრძოლა პრესაშიც იქნება უთუოთო.

მართალია, მაგრამ არის ხოლმე ისეთი შემახვიდები ისტორიული ხასიათისა, როცა მთელი დემოკრატიის, მთელი ერის ინტერესები დროებით ბრძოლის შეჩერების, მორიგებას, დროებით შეთანხმებას ითხოვს რაიმე დიდი მიზნის მისაღწევათ.

ჩვენში ეს შეუძლებელია, ჩვენში ისეთი ღრმა ორმოა პარტიათა შორის, რომ დროებითი მორიგებაც შეუძლებელია, მიპასუხებენ.

თუ რუსეთში შესაძლებელია, ჩვენ ვიდა-

სი წითელი კოქი ვართ, ან ვის ვაჯობეთ  
ჰქუით, სიბრძნით და გამჭრიახობით?

როგორ მოხდა, რომ დიდ რუსეთში დიდ  
პლეხანოვს შავრაზმელი პურიშვეიჩი ტაში  
უკრავს? ნუ თუ პლეხანოვი დაბრდა ან გზა  
დაქტანა?

ნეტავი ამისთანა დაბრერებული და გზა-  
დაბრეული ჩვენშიაც ბევრი ამყოფა.

პურიშვეიჩის ტაში პლეხანოვის დიდი  
ღირსებაა დღევანდელ ისტორიულ მომენტში.

ჩვეულებრივ დროს რომ პურიშვეიჩს  
პლეხანოვისათვის ტაში დაეკრა, ეს იქნებო-  
და უკანასკნელისათვის დიდი სირცხვილი,  
დღევანდელ პირობებში კი ეს ტაში პლეხა-  
ნოვის სიბრძნესა და გამჭრიახობას ჰპოწმობს:  
მან დაივიწყა დროებით მტრობა, ბრძოლა,  
როდესაც სამშობლო დიდ საფრთხეში დაინა-  
ხა, და უკიდურეს შავრაზმელთანაც გამონახა  
საერთო სიტყვები, საერთო გრძნობა, საერ-  
თო საქმე.

ჩვენში კი ვერაფერს ამის მსგავსს ვერა  
ვხედავთ და რას ნიშნავს ეს? მხოლოდ იმას,  
რომ ჩვენ სიბრძნეც გვაკრია, წინდახედულო-  
ბაც, მორსმჭვრეტელობაც და ქვეყნის სიყვა-  
რულოც.

სხვა და სხვა პარტიებსა და ჯგუფებს  
რასაკვირველია სხვა და სხვა მიზანი და მის-  
წრაფება აქვთ, მაგრამ მთელ ქართველ ხალხს,  
ქართველ დემოკრატიას ერთი მისწრაფება  
აქვს: მას უნდა უკეთესი მერმისი მოიპოვოს,  
უკეთ იცხოვროს ხვალ ვიდრე დღესა ცხოვ-  
რობს.

და თუ დღევანდელი დღით ვერ ისარ-  
გებლა მან, თუ ასეთი დიდი მოვლენა ხელი-  
დან გაუშვა და თვისი ცხოვრების მოსაწეს-  
რიგებლათ არ იზრუნა, ხვალ უკვე გვიან იქ-  
ნება.

დღევანდელ დღეს ქართველ ხალხს ერთი  
გრძნობა, ერთი სურვილი და ერთი მისწრა-  
ფება ვინ უნდა შეამუშავებიოს, თუ არა  
ისევ ჩვენმა მოწინავე პირებმა, ჩვენმა მოლ-  
ვაწეება, მწერლებმა და პრესამ?

ისეთ ხანაში ვცხოვრობთ, რომ ვინ სად  
დაეცემა, ვინ სად ამაღლდება, არავინ არ  
იცის. ქართველმა ხალხმა უნდა რცხდეს, რა

მოსთხოვოს მან ბედს, როცა ბედი მას ვაუღი-  
მებს და ის მზათ უნდა იყოს ყოველ გვარი  
შემთხვევისათვის, რომ თვისი მოთხოვნილება  
მტკიცეთ წამოაყენოს. მერე ვინ უნდა შეა-  
მუშავებიოს, ვინ უნდა გაურკვიოს, ვინ უნდა  
წამოაყენებიოს მას ეს მოთხოვნილება შემ-  
თხვევის დროს, თუ არა ისევ ჩვენმა გორინა-  
ვე პირებმა, ჩვენმა პრესამ?

კ მათისა და კინკლაობის დრო იყო, კი-  
დევ მოვა, დღევანდელი დღე კი სხვა საქმეს  
ითხოვს ჩვენი პრესისაგან და თუ მან თვისი  
დანიშნულება, თვისი მოვალება მთელი ერის  
წინაშე ვერ შეასრულა, ეს იქნება საშეილის-  
შვილო ცოდვა, საშვილიშვილო დანაშა-  
ული.

კინ კლარა

## ლ მ ე რ თ ი

ახალგაზდა ქალი ტაძრის კარებთან იდ-  
გა და ლოცულობდა.

გარშემო მწუხრი იშლებოდა .. არავინ  
იყო.

— „ვინც სიყვარული და სასოება დაჰ-  
კარგა, მკვდრად ირიცხება.

— „ვანც თავი თვისი ვერა ჰპოვა, ბედ-  
ნიერებას ვერ იხილავ.

— „მაღლი ის არის, რომ სიმართლით  
იცხოვრო...“

თითქოს ზეციდან მოისმოდა ეს ხმები და  
დაყრუუბულ ტაძრის შიგნით ლოცვად იქმე-  
ოდა; თითქოს ჯვარცმულ იესოს წინ წმინდა  
სანთლები ენთო და ანგელოსნი გალობდენ.

ახალგაზდა ქალი ტაძრის კარებთან იდგა  
და ლოცულობდა...

— „ვისაც სული სძაბს, ის ხორციელად  
ჰყარს ვით მძოგრი.

— „ვისაც ქეშმარიტება უცვარს – უნდა  
ეძიოს.

— „კეთილი კაცი ის არის, ვინც სხვაში  
სიკეთეს დაეძებს.“

ირგვლივ გლოვის ზარივით გაისმოდა ეს  
იდუმალი ღალადისი და მწუხრის სურნელო-  
ვანი ნიავი შორს, შორს, იტაცებდა სოფლი-  
დან სოფლად... სულიერსა და უსულოს ავტ-  
ლის ესმოდა.

# ხალხის წარმომადგენელი



**კარლო ჩხეიძე**  
ნებულიყოს და თავის მოვალეობის შესრულებას დაბრუნებოდეს.

—

ღამის სიბრელით შეწუხებული ვარდ-ყვავილები, თითქოს, სიამით ილიმებოდენ, დილას მოელოდენ.

ახალგაზდა ქალი ტაძრის კარებთან იდგა და ლოცულობდა...

— „მიუტევე, რომ მიტოვება ისწავლონ.

— „შეიყვარე, რადგან ადამიანი სიყვარულის ღირსია.

— „იწამე სიცოცხლე და სიკვდილი გაგზორდება...“

ქალი შეკრთა: თავი მაღლა ასწია და თვალები აენთო.

— ღმერთო!..ღმერთო!..—შეკივლა მან.

„ღმერთი! ღმერთი!“ შრიალით გაიმეორეს გაზაფხულის ფოთლებმა. ცელქმა ნიავმა ყვავილებს ჩამოურბინა და განთიადი ახარა...

ახალგაზდა ქალი ტაძრის მოშორდა და სახლისკენ გაეშურა: მიღიოდა და ხედავდა, რომ მზე თანდათან ამოღიოდა ..

**დარია ახვლედიანისა**

## „Memento mori“

ბორცვებინან ნაპირიდან მისცურავს პატარა ნავი მობობოქრე ზღვის შორეულ ტალღებში.

მისრიალებს ნავი მჩქეფარე ტალღათა შორის... ის თითქმის ტალღად გადაქცეული, ისე ევლება თავზე მაცდურ აქოჩრილ ტალღებს...

მისცურავს ნავი და ეთხოვება იგი შორეულს ნაპირებს... მიწას... ეთხოვება მას მშვენიერ ამწვანებულ მდელოებს, მის მედი-

ლურ მთებსა და დაფიქტებულ ტყეებს, მოჩხრიალე ნაკადულებს და დინჯად მსრგოლ მდინარეებს... ყველაფერს სტოვებს ნავი... ყველაფერი ეთხოვება მას... ხოლო ვერ სცილდება მას, ნაპირებისაგან განშორებულს, საღამოს სუნთქვა — ცელქმა ნიავი. და თითქო ძილში, თითქოს სიზმარში ჩასჩურჩულებს გულად მეზღვაურებს:

— გახსოვდეთ სიკედილი!..

ტკბილად მღერის წალკოტზე ბუნების შეილი.

მისი ხმათა ბგერა ატებობს ყოველივე არსს და უსმენენ ისინი მონარჩარე ხმებს, ვით გველი სალამურის კვნესა... ამ სიმღრააშიაც ისმის მწარე კვნესა გულისა... დარღი და ვარამი მიწის შეილებისა... და ნაღვლიანად იცკირება ყოველივე. ცხოველთა და ადამიანთ მორევიათ რაღაც სევდა... ტყესაც მძიმედ დაუხრია თავისი მწვანე ქოჩრიანი თავი. ყველა სევდით შეუცყრია მომღრალის ჯადოსნურ სიმღრას, ხოლო ამ სიმღრის აკორდებში გამოისმის ორის სიტყვა, რომელსაც ცერასოდეს ვერ ივიწყებს ადამიანი:

— გახსოვდეს სიკედილი... გახსოვდეს...

როდესაც გაცივდება პირველი კოცნა შეყვარებულთა, როდესაც ბედნიერების „ლურჯი ჩიტი“ უკვე დაჭრილი ჰყავთ, როდესაც სიყვარულის ნაზე ფრთხებით ისინი ფრენენ საოცნებო ქვეყანაში და ბედნიერების და ნეტრარების პირნაც ქმნიან — მათ სიტყვასა და მღრას სწამლავს იგივე ხმები; იგივე სიტყვები არღვევს სიყვარულით შექმნილ ჰარმონიას:

— გახსოვდეს სიკედილი!

როდესაც სამარადისი მზე ნელნელა აშორებს ოქროს სხივებს საყვარელ დედა-მიწას, როდესაც საიდუმლო ბინდი მოიცავს მიწის სივრცეს და შავი ღამე სუდარასაგიო გადეფარება მთვლებორე მიწას — მაშინაც ნელი სილს უფრთხობს დაღლილ ქვეყანას და ჩასახის დაურნებით:

— გახსოვდეს, გახსოვდეს სიკედილი!..

როდესაც აყვავებულ-ამწვანებული ბუნე-

ბა ლაღობს და ნეტარობს, როდესაც ყოველი არსი მაღლობითა და დიდებით ისტენიებს სახელს მიუწოდებელ უხილავისას, როდესაც ყოველივე თავდავიწყებით დაწაფებია დაუშრეტელს ნექტარს სიცოცხლისას,—ელვის სისწრაფით დაივლის მთელს სამყაროს გველის სისინის მსგავსი ხმა:

— გახსოვდეს სიკვდილი, გახსოვდეს!..

როდესაც ადამიანს პირველად თვალები აეხილება, როდესაც შორეულ, უცხო და გამოუცნობ ცვეყნილან შემოდგამს ის ფეხს ამა ცხოვრების ბეჭედა, როდესაც მას ნეტარებისა და სიმოვნების თვალით შეცყურებენ მშობლები და ახლობელნი, ავედრებენ მას უხილავს და უსურვებენ დღეგრძელობას,—არც მას შორება ეს საიდუმლო ხმები... პირველი ხმა რომელიც შემოესმის მას ამა ქვეყნად, არის ის საშინელი სიტყვები... და სტირის, სტირის ნორჩი ადამიანი!.. ჰელდებს, რომ სიცოცხლის კარებთანვე ჭხვდება მას საშინელი აჩრდილი, და ჯოჯოხეთური ღიმილით ჩასწრებებს მას:

— გახსოვდეს სიკვდილი!..

ფართო და ლამაზია ქვეყნა... მშვენიერი და წარმტაცია ცხოვრება! მაგრამ, ვით მზის სითბო-სინათლეს ასუსტებს ზეცათ გაკრული შავი ლრუბელი, ვით ცივი ზამთარი აღუნებს და ანელებს გულის ძეგას ბუნებისას, ასე ანელებს და ასუსტებს ალა და სილამაზეს ცხოვრებისას ეს ძაღლი... და ევლება გარს საშინელი ხმები ტანჯულ მიწას და ისმის კიდით კიდემდე ერთი ხმა:

— გახსოვდეთ, გახსოვდეთ სიკვდილი!.. „Memento mori“.

#### 6. მიწიშვილი

### ჯ ა რ ი ს კ ა ც ი

#### III

(დასურათხატებული ლ. გულაშვილის მიერ)

(დასასრული ის. „თ. და ც.“ № 8)

ვანო სრარიბეში ამოზარდეს მისმა მშობლებმა. სამეურნეო ცოდნა მიაღებიეს. ვა-

ნომაც გამოიყენა ის და თავისი ხრიოკი ეზო ბაღად აქცია: ვაზი, ხეხილი, რა გინდა მის ეზოში არ იყო. მეზობლებსაც კარგი მაგალითი მისცა თვისი შრომით, ეხმარებოდა, ასწავლიდა. იგი ცველასათვის საყვარელი კაცი შეიქნა ფაცხის მაგიერ. ოდა დადგა, ცოლი შეირთო, კარგად ცხოვრობდა, რომ ომს არ მოესწორო... .

— ნუ გეშინიათ, ღმერთი ღიდია,—ანუ გეშებდენ მეზობლები ივანეს მშობლებს. უკანას სწრელნიც მთელ იმედს ღმერთზე ამყარებდნენ. მართა ჩოქვით ევედრებოდა სასო ღვთის მშობელს შვილის სიცოცხლეს.

— მისმინე, ღვთის მშობელო, ნუ წამართმევ, გადამიჩინე, მომგვარე შვილი... კი შეგიძლია, ის არის ჩვენი მარჩენალი, ნუ დაგვყრი ასრათ.— თვალცრემლიანი ლოცულობდა დილა-საღამოს. ეკლესიაში დადიოდა, სანთლებს უნთებდა ღვთის მშობლის ხატს — ეველრებოდა. მღვდელსაც კი მისცა საწირავი და აწირვია.

ვანო კი მამაცურად იბრძოდა მტერთან მთელი დღეობით... საღამოზე მოღლილ-მოქანცულს, უქმელ-უსმელს, ტანხე გაუხდელს, საღ არ ეძინა... ასე იყო ის მთელი კვირა „პოზირაზე“, მაგრამ ბოლო დროს მტერი ჩერენ ჯარს მაგრად იკვეთა, შემოუტია, ვანომაც დასკუილა და ბტრის ბანაკში გადაერია... დიღხანს იბრძოდა იგი თავგანწირვით, ვითარცა ლომი, მაგრამ უეცრად მისი შვითა სისხლმა შეღება... დარეტიანდა და იკვეწა კუა. „მიშველეთ“-ო დაიღრიალა, მარა ამ დროს მისთვის არავის ეცალა. შველისა ნაცვლად მეომრები შის სხეულზე ფეხს აბიჯებდენ და ყიფ-ნით გადადიოდენ... დაჭრილთ ბლავილი იმ-თ ნანინად ეყურებოდათ .. ასე გასტანა საღ-მომდის.

შზის ჩასკლის შემდეგ შესწყდა ზარბაზნების ჭრა-ჭრებილი... გამეცდა ღამე უკუნეთი; მოვარე არა სჩანს, თითქოს მობეჭრდა ცქერა ამდენი საშინელების, ტატნობს მოსწყდა სამუდამოთ და დაიკარგა... ისმის გოლება დაჭრილების, გულშემახავი ღმუილი, კენესა... „წყალი... მიშველეთ... წყალი...“— იძახის ვანო, მაგრამ წყლის მიმწოდებელი

არავინ. არის... ამგვარ ტანჯვაში მიიტანა სული დილამდი. ზოგი მოკვდა, და ზოგი ისევ ებრძოდა ტანჯულ სიცოცლეს.

გათენდა დილა, მზეც ამოყიდა და თავის სებურად იწყო ცელქი ციმიტიმი, თითქოს და-სცინოდა გულ-განაშირულ ლომებზე ვაჟა-ც ბს და ამ ღიმილით ეუბნებოდა: "უგუნურებოს რას ჩადინართ, რადის მოხვალთ გონს?". ძები ძმებს ხოცავთ, არ გრცხვენიათ... ვაი სირცხვილო... მე მაინც გათბობთ, მებრალებით, ჩემო შვილებო" ... და მზეც უხვად ჭუენს თვის მაღლიან სხივებს დაჭრილ მეომრებს და სისხლში მოსვრილთ, რამაც კიდევ უფრო გამოაფხილა დაჭრილები და გაუცხოველა ყოფნის სურვილი... მოაგონა სახლი, კარი, მშობლები და წვრილი ცოლშვილი... და და-ჭრილთ ხროვა კიდევ უფრო ახმაურდა... აკვ-ნესდა ველი...

სანიტარებიც გამოჩნდნენ მიღმა; კრეფენ დაჭრილებს; ვისაც კი მორჩენის ნიშან-წყალს ატყობენ. ბოლოს განისაც მოუახლოედენ.

— „მძიმე ჭრილობა ჰქონია თავში, არ მორჩება... შევი ლაქი წასტეთ მაგ დაჭ-რილს,“ — უთხრა ექიმია ვანოს შესახებ იქ მდგომ სანიტარს და შემდეგ დაჭრილს დაუწყო სინჯვა.



— არ მოკვდეი... არ დამტოვოთ... არ წამტოთ ლაქი. — დაეღრიჯა სანიტარს და ჭრილი ვარო, ისიც შეტერდა.

— „წავილოთ, იქნება მორჩეს“, ჩემაც წარმოსთქვეს სანიტარებმა და სისხლში მოსვ-რილი ჯარის კაცი, საკაცებე ფრთხილიათ და-უდევს, რომ ამ ღრის იქვე გვერდზე უფრად თოფმა დაიგრიალა... ყველა შეკრთ, მტერი

არ ჩანდა, მომაკვდავი ექიმი კი მკვდრებს შეუერთდა... დაჭრილ ჯარის კაცს მოკელა იგი შავი ლაქის ძალად წასმისთვის...

#### IV

— ვანოს ამბავი რა იცი, მართა?

— წერილი თუ გაქს ვანოსაგან, ას აწერება? — ბოლო ღრის რაღაც გაახშირეს ქალებმა კითხვა.

— არ ვიცი, შვილო... თვეზე მეტია მისი ამბავი არ გამიგია... ვაი მის დედას, თუ რამე უკირს... — თვალ-ცრემლიანი, შიშით მოცული უპასუხებდა მართა სუყველას. პისტი კი გაშტერებით შესცემროდა ახალ მოსულებს...

— ალბათ ტყვეთ არის, რის გერინია, გულს ნუ გაიტეხთ... — ეუბნებოდენ და პირს არიდებდენ მათ მეზობლები...

მარა როდესაც ვნოს წერილმა თითქმის ორი თვეც დაგვიანა, მაშინ გრიგოლმა სოფ-ლის მწერალს დეპეშა დაწერინა და გაგზავნა საღაც ჯერ იყო, რომლის პასუხმა მები დაცუა გრიგოლის რჯახს:

„ვანუა გრიგოლის ძე შრომისაშვილი თავში დაიკრა თათრის საზღვარზე და აპერა-ციის ღრის გარდაიცვალა“.

ამ ამბის შემდეგ თუ რა მოხდა იმათ ოჯახში, მისი აწერა არ ძალმის... დევ, მკი-თხველმა წარმოიდგინოს და ნუგეშის სიტყვა მანვე უთხრას ვანოს ქვრივ-ობლებს, მო-ხუც დედ-მამას...

ვანოს ცხედარი ორი თვის შემდეგ გუ-რის ჩამოასცენეს... ■ ს. რემონიძე

## კინემატოგრაფი და თეატრი

აშ ბოლო ღრის იმდენად გაფართოება და უსაზღვროდ გაერცელდა კინემატოგრაფი, ისეთი იქრა და მიმართულება მიიღო, რომ არ შეგვიძლიან აშ გასტატურ შოგლენს უურადლება არ ში-გაქციოთ. კინემატოგრაფი... — სულ ეს აერიათ ახლა პატჩე ეს გაუნდათ ცხადობის სარტკე, ცხოვრების გამომისახველი. სშინად შესვედებით იმ გვარ ადამიანებს, თამეჭინიც კინემატოგრაფის ცამდინ სწევან, ადადგენ და დმიტოვებინ. ეს გადას ცოტაა! ბეგოს მათგანს კინემატოგრაფია — სეჭდენებად მამანია: იგია ის ასაღი სეჭდოვა.

ନେବା, ଏକମୀଳିଙ୍ଗ ତ୍ୟାଗରୂପରେ ମୁଖ୍ୟମାନୀୟ ଶ୍ରୀରାଧାରୀ, ଲେଖକ  
କୌଣସି, ଦ୍ୱାରା ଅଭିଭୂତ ହେବାରେ କୃତିନିର୍ମାଣ ହେବାକୁ

კინებარტოგრაფი — ეს არის გარეული და გემთვენება, რომელიც სრულიად უხმობს ადამიანის ნამდვილ სულიერ საზრდოს და უქრობს ესოერთობის მთაბეჭდის დანართს.

შეგრძნობ ჩვენ გვიცავთს, რომ ამას ბოლო მია-  
კვლება. ნამდვილ მსახიობა-ხელოვანს მასწყურდე-  
ბა ნამდვილი ხელოვანება, შეიძინებს აზგის შეც-  
დაშას, თავის თავის დამცირებას და ისევ წმინ-  
და ხელოვანებას მიმართავს. გვინახავს უდიდესი  
მსაფლებობის მსახიობინი სარჩა ბერნარი, მუნეკი სი-  
ული, გაპაცია, თრლენევი და სხვა, მაგრამ ვერ  
ვიტვით, რომ ჩვენ მათი შემოქმედება გვინა-  
ხას, რადგან უველა მათგანი ერთანხე მსოფლიო  
თავათანი ანტლიური არიან. მაგალითად, ვი-  
საც თრლენევი უნახავს სცენაზე, ღისტორიუს  
იდანაშაულსა და სასჯელში“, როსკოლნიკოვის  
როლში, და ამავე როლში შემძებელი ერთანხე, და-  
დებული მსახიობი უეგველად კლოუნად შეიცვ-  
ლება მაურიკიელ-ესთორის თავის.

დაც არ არის შემოქმედება, სადაც არ არის აზოთა  
ს გლა, სადაც არ არის მხატვრული ფანტაზია, სადაც არ არის შელიკრი  
საზოდოს წევრების ღრმოვა. მისწრავება — იქ  
არ არის ხელოვნება. საერთოდ ეპიტეტი „ხე-  
ფოგნება“ ბევრს უადას აქვს წარმოდგენილი.  
ბევრს სრულიად არ ესმის ამ სიტყვის სრული  
მნიშვნელობა. ბევრი უადგილოდ ხმარის მას,  
თათქმა ურთებით საგანი ხელოვნების ნაცვთი იქს;  
სშირად ხელოვნებას ხელისხმაში ურგებნ, ეს  
მაშინ, რადესაც ხელოვნება სრულიად განუენე-  
ბული, ასცროცეტული ცნებაა! — ხელოვნება — ეს  
ძალის მიზანის დასაზრდოებებია და მი-  
სი ასე აღვიჯად ხსნება, ხელის წამოკვრა სი-  
წმინდეს შევატებულია იქნება. ის, რაც ხელოვ-  
ნების ოვალებას შეადგენს, გინემატოგრაფის არა  
აქვს. იგი ტეხნიკური განვითარებაა, ისიც შემო-  
დისი ჩანჩხია, აღმანის მიერ მიგრილი  
და არა შექმნილი. ამას გარდა, ხელოვნება თა-  
ვისებური ღრიგონადი არის, იგი თავის უფალი  
დარგია, გინემატოგრაფი კი უფასუას აშენებუ-  
ლი, მექანიზმები დამუარებული. და რაც უფალ  
საჭიროა, გინემატოგრაფი არ აქვს თავისი შე-  
მოქმედება, რაიც ხელოვნების უპირველეს სულ  
შეადგენს. შეუძლიას თუ არა გინემატოგრაფი  
ოვატრის დღილი დაწყიროს? ამაზე შემძებელი

### 3. გარეოცენი



## † 2. ჩიმიშკიანი

# ԿՅԱՅՈՒՆԵՐԸ

ၬ၁ၯ၃

ის მთის გრეხილს ერთხელ კიდევ დაეკონა დაშინებით,  
შემდგა... შემდგა... სალცთო გზებით

შემოქვლო ალვისა წანს,

მერყე მოსწყობა ბროლის ტატანს,

ზექის პერანგს მოსწყდა ლილი

და გარდასვლის სიმღერებში

დაინა, დაინა მზის სიკლი...

ଓয়ে... গুড়িরা...

სიზმარივით ეს ლეგენდა დამახსოვრდა

აბრეშუმის თეორიათ ძალით

ଏହାରେ କୁଳକୁଳି ଏହାରେ କୁଳକୁଳି  
ଏହାରେ କୁଳକୁଳି ଏହାରେ କୁଳକୁଳି

ପରିଷକ୍ଷଣା କାମକାଳୀ ପରିଷକ୍ଷଣା

କର୍ମଚାରୀ ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରୁ ନାହିଁ

ଅନ୍ତରେ ଯାତ୍ରିମରା... ଯାତ୍ରିମରା ମହିନା

ରୁକ୍ଷ?

માન?

१७५

3. ლეონიძე



## ბ 6 ე ლ ლ ა მ ი შ ი

სული კენესის... ვიტანჯები... მხუთაეს, მშხამავს ღამე ბნელი, ოქროს სხივის შუქს დავსტირი და დავდივარ მზის მებნელი; დავდივარ და მას ვუყივი, თან ვაულერებ ქნარის სიმებს,— ქნარს ვავენესებ, ვარსკვლავს ვუმღერ, ცის სიღრმეში რომ ციმციმებს,— კაკლუს ვუმღერ, ვეხვეწები გაშუქებას ჩემი გზისა, ვეველრები და შეგსძახი—ხომ არ იცის რამე მზისა: რად ჩამოსწყდა ცის კამარას, რად დაგვურა ასე ბნელით, სად ჩაუშება, დაიმალა, ვის ახარებს იქ ნათელით? მაგრამ ვარსკვლავს, ცის მარგალიტს, როდი ესმის ჩემი გლოვა, აღირ ესმის, არ მიღიმის, და დამცინის მნათობთ გროვა...

და დავდივარ სევდით საესე უგზო-უკვლოდ ტყეს და ველსა, კვლავ ვუყივი და ვამედობ—ველირსები სასურველსა. არ დავსტოვებ დაუკლელსა არც უფსკრულსა და არცა კლდეს, მწვერვალს ვეტყვი სწრაფლ განათლდეს, თუ რომ შორით მზე ამაღლდეს, ნამის წვეთებს დავაბარებ მათ მოსტაცონ მნათობს სხივი და მიამბონ, აელვარდენ, აპრიალდენ, ვითა მძიება... ზღვას ჩავყვინთავ აქაფებულს და დავივლი მის უფსკრულსა, დავამარცხებ, მზეს წავართმევ ზღვის ბოროტ სულს წყეულ-კრულსა. რა ვიტანჯო, დავიქანცო და გამისკდეს წყლული გული— არ დავდგები მე უშენეოდ—კვლავ ვიხილავ წამებული.

სული კენესის... ვეღარ ვითმენ... ვაი... მხუთაეს ღამე ბნელი, და დავსტირი ოქროს სხივებს, მთებში ვყივი მზის მებნელი.

**პრაპ. ლად. ქარციგაძე**

სოფლის მასწავლებელი იყო, შე-  
გნებული მუჭავი. აზრუმთან  
ბრძოლაში დაიჭრა თებერ. გ.  
გარდ. 4. ოზურგეთს მოასვენ.

**გაბრიელ გოგუაძე**

**ოჲ, იქსო, იქსო!**

„არა კაცი ჰკლა, არა იქურდო,  
არ იმრუშოვო!“ იტყოდი ესე.  
დღეს ცულა ჰელება, მაგრამ ვინ იცის  
იქნებ არ იქმნეს უემდეგში ესე.

იქნებ იდესმე შენმა მოძღვრებაშ  
გაათბოს კაცთა გული, გონება  
და, მოსპოს მტრობა, და მოსპოს შური,  
მოსპოს ღვრა სისხლის, ჩაგრა, მონება...“



ახალგაზლა მგრისები და გ. ქუჩიშვილი  
გალაქტიონ ტაბიდე და გ. ქუჩიშვილი  
ვეირილაში 1916 წ. გამართულ სალიტერატურო სა-  
დამოების გამართვის ღრას მხატვა-სა-გოლაძის მიერ  
გადალებული. მუსიკოსის არა

**3. იდიშელი**

— නාගත්සලගුරුනිදන පුද්‍රුවිත්‍ය නාගී සැපු දෙන  
දා ගාවා රාජු මෙලුලුවරු ක්‍රිඩාත්‍ය; — පිටු  
සාස්ත්‍රික ස්ත්‍රීයින්ස් මෝව්බුග ම්‍යුලාවි,  
වුරුනිනාව දා වෘෂේරි රාජුලාභ බමාත්‍ය.

ზეიალო ზღვაზ! შენა ხარ ჩემი  
მშფოთვარე სულის გამომსახველი; შენ  
მომანიჭე ქვეყნად სიცოცხლე  
და ლალუწვასაც შენგანვე ველი.

g. ପ୍ରକାଶକ

ს მ ლ ო ს ა ნ ი  
ხელოსანი, შენ ბრძენი ხარ: და აღანგე  
არაფრივგან რამის მქმნელი,  
ფეხს აიღგავს, სულს ჩიღგავს  
რა ლითონსაც ახლო ხელი  
შენ ძალა ხარ მსოფლიოსი,  
ყოველივე შენა გმონებს,—  
შენი ნაქსოვ ძმწეულით  
სატრფო სატრფოს თავს აწონებს.  
ხელოვნური სილამაზე

ଶେରଙ୍ଗନିତ ଏକିଲେ ମୋଟିପୁରୀଦିଲ୍ଲୀ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏହିମୁଖ୍ୟତାରେ ମୁଖ୍ୟଭାଗ ମିଳି କାରନ୍ଦେବ, କିମ୍ବା —  
ଏହିଶେର ପ୍ରେସ ଏକ ଗାର୍ଜେସ, କମାର, ଫିଲୋରିକିଲୋର ଏହିକି  
ଶେର ଲୋମ୍‌ଡି କାର ଯୁଲ୍‌ଫ୍ରେସିଲ୍: କୌଣସି କୌଣସି  
ରୁକ୍ଷିନାର ଗର୍ଭେଶ୍ଵର, ବୈତାରପ୍ର ଫିନ୍‌ରେଲ୍ସା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଶେର ଉପ୍‌କେତ୍ରର ମିଶ୍‌ରେ ମୁଖ୍ୟାବୀ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ସାଥିନୀ-ସାକ୍ଷେତ୍ର, ନାମିଗାଲ-ପ୍ରେଲ୍ସାର କିମ୍ବା —  
କିମ୍ବା ଗମିନୀଟ-ଗମିନୀପ୍ର ମିଶ୍‌ରେ ବ୍ୟକ୍ରିଯାଇଲେ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ମର୍ରିଜ୍‌ରେ ଗାର୍ଜେସି ଗୁରୁତ୍ବନୀର ପ୍ରକାଳିତ ଏକାଂକୀ  
ପାର୍ଶ୍ଵ ଉପ୍‌କେତ୍ରରେ ସେବ୍‌ରୁକ୍ଷର କିମ୍ବା କିମ୍ବା —  
ପାଇଁ କ୍ଷେତ୍ର ମିଶ୍‌ରେ ମିଶ୍‌ରେ ମିଶ୍‌ରେ ମିଶ୍‌ରେ ମିଶ୍‌ରେ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

გაუმარჯოს ომგვარ მშრომელს, კიცის  
ლმერთიმა მისცეს მკლავში ძალი...  
შენი ცოლინა - მისი ღონის დღე და  
ერთად არის მოსახმარი. ცეცი : მეცდომე  
შეკავშირდით წმინდის გრძელებით,  
ხაყავეთ მათა და ბარი...  
თქვენი თქვენი მოიხმარეთ,  
ოქვენ გეკუთვნით ვფიტავ ღმერთსა  
ც ცის და მიწის დამჯურებელს,  
მთელა ქვეყნის შემაგრ ძა...  
.

### ୪. ଶିନାତ୍ମକରଣ



ପଲ୍ଲିକୁଳ ପ୍ରମାଣେଶ୍ୱର

မြန်မာရှိစွဲတော်လေး၊ မြန်မာရှိစွဲတော်လေး။

ଶୁଣି ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

မျှေးကြောင်းတစာ ၁၅၂၁၁၇၀၈။

\*) ეს წერილი დაბეჭდილი იყო „რუსულ უწყებათა“ („Рус. Вѣд.“) 19-5 წ. № 258-ზე, რედ.

სელოსი, პეტერგოფისა და სხვა ქალაქთა  
ეზოებში ხეტიალის დროს შემთხვევა მჭინდა  
ძალიან ბევრი რამ გამეგო და მომესმინა, მა-  
გრამ აქ კოტაოლენის გადმოცემა მინდა.

ამ საქმის დაწყებისას დარწმუნებული ვი-  
ყავი, ბევრი შემაფერხებელი რამ შემხვდებო-  
და; ბევრი ყურს არც კი დამიგდებდა; ბევრი  
მოშისმენდა, მაგრამ ვერ შემაფასებდა; ხში-  
რად გულცივად მიძიღებდენ, ამა წფოთებდენ  
კიდეც, მაგრამ ვიმედოვნებდი — მუსიკაში ჩა-  
სახული, უმაღლეს გრძნობათა აღმძვრელი ძა-  
ლა ხალხს ჩემთან მოიზიდავდა, და ჩემი სკრიპ-  
კა ხალხს მისცემდა უფრო მეტს, ვიდრე ხმა-  
და შლილი „შარმან კა“.

და ვიპოვე უფრო მეტი, ვიდრე ვფიქ-  
რობდი. თანდათანობით გაღვიძებულ ინტე-  
რესსაც ვხედავდი, ღრმა თანაგრძნობასაც და,  
ეშირიად, ცრემლებსაც ვამჩნევდა, —თუმცა,  
რაც აუკილებელი იყო, გულცივობასა და აღ-  
ზუროთებასაც ვხედებოდი. სკუირველი ის არის,  
რომ ამაღლებვებლად პირველად მომექცა არა  
ის მდაბიო ხალხი, რომლისაგანაც მოველო-  
დი!.. არა.

ერთ ეზოში ვუკრავდი და შემაწყვეტინა  
გილაცის ყვირილშია:

— შენ, ეი, რა დაგემართა, რა ამბავია?!.

ମୋତୁରିଗାଲଙ୍କୀ. ହେଲି ଫିନ — ଫାରମୋସାଲ୍‌ଗୀ  
ବୋଲ୍‌କାପି, ହେଲିମ୍‌ବିଟ, ଉପିଜାକାଳ୍‌, ବ୍ୟୋଲିଶି କ୍ରେଟିଟ...

— რაღათ უკრავ? არ გესმის, შე მუქთა-  
მჭამელა?! გასწი აქედან, შე ჩერჩეტო...

და ხელის ღონიერი მოქნევით „სმიჩოკი“  
წამართვა.

— გავიგანე, ძვირდასო, მაგრამ შუსკის  
ასე უცბად შეწყვეტა როდი იქნება.

— შენთან ლაპარაკი არა მსუბუქი. მო-  
შორიდი აქედან, სანამ ტვირი არ გადმოგან-  
თხეინე. შე მუქთა ხორავ, მიწანწალავ, ემ  
საათში თარაჯიბს თაობდასიბ.

ქუჩის მოვაკრებ, რომელიც თურქე გა-  
რედან გვიყურებდა, შემდეგ შემატყობინა,  
რომ ის კუცი მეტოვე კი არ იყო, როგორც  
მეგონა, არამედ პატრიონი იმ სახლებისა, მა-  
ლიონერი, რომელიც თავის სახლების ხელ-  
შეუხებობას იკავდა.

ვერ ვიტყვი — ამ გვარი გულციკობი ბევრ-

ჯერ შემჩვედოლოდეს, მაგრამ საქმის დასაწყის-  
ში უფრო ხშირი იყო, ვიდრე ბოლო ხანებში,

”ეზიო-ეზი სიარულის“ პირველდაწყებით  
გაკვეთილებს „შარმანკი“-ს დამკვრელი ახმეტა  
მასწავლიდა. სამი დღის განმავლობაში სკრიპტის  
ბუდეს ატარებდა. მასწავლიდა, როგორ შევ-  
სულიყა, როგორ გავჩერებულიყა, ბეჭის მი-  
ერ მოცემული საჩუქრები როგორის გულკე-  
თილობით მიმეღო... ბევრს მის ნასწავლებს  
შევვთვისე, ბევრს ვერა...

ახლა კი მარტო, სხვის გაუცილებლად  
დავდიგარ. მეყვოვეს განცხადებას: „ბატონო,  
აქ დაკვრა არ შეიძლება“, — ახლა ვუპასუხებ:  
ჩემთვის შეიძლება, მე ხომ „შარმან კის“ დამ-  
კარელი არა ვარ.

მახსოვეს, პეტროვჩადში, გასილიერების კუნძულზე, ზაფხულის ცხელ დილით, ერთ უზარ-მაზარ სახლის ეზოს მძიმე მძიმედ ვუახლოვდებოდი. გავიგე თუ არა ჩვეულებრივი „არ შეიძლება“, ავუხსენი, რომ ჩემთვის შეიძლება, და ორმა მეეზოვემ შეჰქმნა ბჭობა—შეიძლება, თუ არა?!

ამ დროს კარის მსახური ჩაეტა:

— „ეგ შარშანაც უკრავდა, ქალბატონშა  
ვერ მოითმინა და სკრიპტის ხეს თავისი სიმ-  
ღერა ააყოლა... და შაგას იმდენი ფული აწუ-  
ქის, რომ მანათ წარვარზე მეტი იქმნებოდა...“

მეგზოვები კი ამბო'დენ:

— իցը յո ևուս հայութաւ մոցավացնուու,  
մացրամ սաելուս Յարկոնո մյաւրաա: օմ գոյք  
յրտու լամբացրելու Յոլուց պահու ցացիցնունա...

— ଡିମିଟ୍ରିକୋ, ଡିମିଟ୍ରିକୋ,— ମନୋସମା ସାବଲୀଳ  
ତାତ୍କରିଣିରେ ଫୁଅଙ୍ଗରିଦାନ ମନୋଶମାନଶ୍ଵରିରେ ଥିଲା,—  
ଗାଉଥ୍ରୀ, ଡାଉକ୍ରାବସ. ତାତ୍କରିଣି ମାନିନ୍ତି ନେବାଗାନ  
ଏହିଲା.

მცირე შიშისა და ყოფმანის უემდევ უ-  
მიშვის.

დაკვრა დავიწყე, მაგრამ მეტოვები ვე  
ისვერნებდენ: სმენაც უნდოდათ და სახლის პა-  
ტრონისაც ეშინოდათ. და, გასაჭირის თავი-  
დან ასაცილებლად, ჩავიდნენ საჩდაფში, სა-  
დაც ჟეშებზე მოთავსდენ და იქიდან მდუმა-  
რედ უსმენდენ ჩემ პროგრამას, რომელიც  
კლასიკა ხუთი ნაწარმოებისაგან შესთავისუა.

გავათავე და სარტატისაკენ გდესწიე.

ორივე მეტოვე წამოღვა, მტვერის ჩამობერტი-  
ყა დაიწყეს და ერთმა სთქვა: „სახურავე  
ავიდეთ, იქა სჯობიან, არც მოვისვრებითა...  
— რად იშილებით? — შევეკითხ.

— იმისთვის, რომ სახლის პატრონმა თუ  
მოვგისწრო, თითო მანათით დაგვაჯარიმებს,  
და, შეიძლება, აღგილიდანაც დაგვითხოვოს,  
რომა დაინახეთ რად შემოუშვით... შენ  
ხშირათ მოდი ხოლმე და დასამალავ აღგილს  
ყოველთვის ვიშვით...“

მახსოვს, ისევ პეტროგრადში, მაგრამ ამა-  
ზე შემდეგ.

### ილიკ ქურხული

## ჩემს მასწავლებელს ალექსი ჭიჭინაძეს

ჩემო საყვარელო მასწავლებელო!

მაშინ, როდესაც ზოდებორი პარი ცდი-  
ლობს, ჩინქი მოსტროს ჩემთვის შენს წმინდა  
და დაუგიშვარ ს. ხელს, გულმა ადარ შოშითმინა,  
გრძნილამ იფეთქა და მინდა დავიგირო, მინდა  
ეგელას გაუწეო, რომ შენი მარწავებისათვის  
მუდა საყვარელო მასწავლებელი იყავი, ხარ და  
იქნები და შენი სახელი უფეხლთვის გულის ფი-  
ცაზე გდებერება.

იალბუზის სპეციალურ მწვერფალს სეტება და  
წევიმა რას დაკავება!

შენს სახელსაც გერაფინ გერ შებდალავს და  
შენს სიუგარულს გერაფინ გერ აღმოვხვრის ჩეგ-  
ნი გულდნა.

შენ ხარ სამშობლის როგორი?

დეკ, ღმერთმა ამრავდოს უგელ, შენისთანა  
თრგული ჩეგნი ქეენისა.

ბავშვი გიუავი, როდესაც პირველად შეგხდ-  
და. შენმა ღმიბიძერმა მოპერთბამ, მამაბრივია  
მზრუნველობამ და სიუგარულმა მოხსილა, მო-  
მაჟადოვა და შემოუყრდა; შენს გულს — ემდაში  
სიუგარულით და მზრუნველობით საკეს — ჩემია  
მატარა გულმა სიუგარულით გასცა პასუხს და ბუ-  
ნებრივათ დამუარდა ჩეგნ შორის სულიერი კავ-  
შირი.

განგლო მოაგალმა წელმა. ახალგაზდა — შენ  
დაბერდი; მე — ბაზშეს — ჭადარა გამოშერია, მაგრამ  
ეს სულიერი კავშირი, ეს სიუგარული უცილელი, უ-  
ჭიჭინდი დარჩა.

და როდესაც ცდილობენ, შენ დაგამცირონ,  
ჩინქი მოგცხონ, მინდა გიუგირო: ჩემს საყვა-  
რელ, ჩემს დაუგიშვარ მასწავლებელს გინ დამ-  
ცირებს, გინ გასურის? ბავშობიდან სწავლის დამ-  
თავრებამდე ბევრი მასწავლებელი გამომიცვლია  
და გულწრფელათ გადარებდ: უმეტესობა დამიგი-  
წენია, ძვირათ თუ გისიმე მოგონება ამიტყვავს  
გულს.

მხრითდ შენ გერადეს გერ დაგიგწევებ,  
შენი მოგონება მუდამ ახარებს ჩემს გულს და  
სიუგარულს აცხადებებს მასში.

შენ მასწავლებელი კი არ იყავი ჩეგნი, შენ  
იყავი მზრუნველი, აღმზრდელი, დამრიგებელი,  
— ოცდა თოსი საათი სულ ჩეგნთანა ტრასეებდი  
და ზრუნველი როგორც ჩეგნი სულისათვის, ისე  
ჩეგნი ხარისხისათვის.

შენ გვინერგავდი სიუგარულს მაშუალისადმი  
და გაგვეთავადის შეძლებ, როდესაც მინდვრათ  
გაგვასეირებდი სერამში, ხელოვნურათ აღვიე-  
ბდი ჩეგნში ერთგულ გრძნობებს.

შენ სად გეხსომება უგელივე ეს, მე კი  
დრმათ ჩამწედა უფეხლი შენი სიტყვა... და რო-  
დესაც გაიძახია: ალექსი ჭიჭინაძე ქეენის  
ორგულია, მინდა გიუარო, გუმტეაცო...

მაგრამ რა გამტებიც?

ის რომ შენ ქეენის ფრგულოანა ხარ?  
ეს ხომ შენი დამცირება იქნებოდა.

მარა შენი მოყვარული, შენს კალთაში  
აღზრდილი იც. გომართელი

## ბ რ ი პ რ ც ი ბ

ბიესა სამ მოქ. და თოს სურთად

(გაგრძელება. იხ. „თ. და ც.“ № 8)

### V

იგინიგე, ილია, მაზრის უფროსი, ბოქაული

და სტრანიკები.

(მაზრის უფროსი, სახის სასტრიკი გამოშეტყვე-  
ლებით, წინ მოუძღის. უკნ მოსდევენ ბოქაუ-  
ლი, აღია ღუებიჩ, შემდეგ სტრანიკები. ბინ-  
დაბინ საესხისთან მიყლენ. სედრაკას შიშისა-  
გან ფერი მისდის, მაგრამ თავს იმაგრებს. ძა-  
ლად მხიარულის და დამილით უმდაბლეს სა-  
ლაშის აძლევს გეგლას)

სედ. კნიაზებს ვახლავარ, კნიაზებს! მე

და ჩემთვის ღმერთმა მიამა, რომ იკადრეთ და ჩანგალზე იცოდე, თუ არ დამისახელებ იმ თქვენი მობრძანებით ჩემი საწყალი დუქანი პირებს, ვინც გირებრძალავენ ღიპატეზე სანოვა- გააპატიოსნეთ.

გას. იგ. მე გამოჰქონდ, შე ავაზაკო,  
შენა!

— სედ. ეე... რას დამცინით, კნიაზო! აგა-  
ზაკი—მე ვიკი, ხაზინა წავილე აა!

զաւ. ոց. (՚յյսծցյթն) հՅօբ սամասեարառԾ  
առա զըւթլուս, զըւմու՞ Ա յ տեբք զ ա դ ա մ ՚,  
բ ա բ օ յ ն ի ն ք .

სედ. (ტექნიკურ საქმე ცუდად შედის, მაგრამ ცდილობს ხუმრისაში გარეართოს) Какой я разбойник? Это я Тиаго Гонсалвес. У меня есть сына-помощника Пабло Гонсалеса и я хочу, чтобы вы вернули моего сына.

ვას. იგ. (განვითებული) არა, როგორ გა-  
ბედე, როგორ, შესასკოვ, შენა

სედ. რა გავტედე, ქნიაზ? გას. იგ. ერთი მითხარი, შე ავაზაკო,

ଲାତ ଗିନ୍ଦା ଯେ ଦୁଃଖାନ୍ତ ଲାକ୍ଷ ଗାଘିଲାଇ?  
ସେହି. ଲାଙ୍ଘଗରୀ ତଥା ଲାତ ମିନ୍ଦା! କୁଳପାତ୍ର,

**ପାତ୍ର.** ଗ୍ରେ. (ସ୍ଵେଚ୍ଛାକାରୀ) ଯୁ ସାହୁପାତ୍ରଙ୍କାଳ ଗନ୍ଧ-  
ଲା, ମାତ୍ର ଲାଭେ ଉପରେ ଲାଭକାଳୀକାରୀ

**სედ.** ვერ მიყყოდე, კნიაზ, რა ვქნა,  
ილიკო ღუკოვჩის თავისთვის რომ ჰსილომებო-  
და—სოს არ დაჭირდი.

გას. მგ. როგორ თუ თავისთვის! ჩას  
ჰქვიან თავისი და სხვისი! მყიდველი მოვა, უნ-  
ა ბიძყით საჭირო.

სედ. კნიაზ, ლაპაძის პოვარი ჰყავდა თან  
ხაზინ ცოლი კოს და რომ მიმაყიონა. ხომ ...

გას. იგ. (განვაზებული) ხომ, ხომ, სთქვი  
ჩქარა თორებ კბილებს დაგამტკრევ, მერვ-  
ვეც!

სედ. რა ვკინა, კნიაზ, ლიპშტას ბოიკუ-  
ტი-აქვს გამოცხადებული და ვინც რამეს  
მიჰყოდის მოვკლავთო. მეც ერთი დელის ერ-  
თა ფარ, კნიაზ, და არ მინჭა თავი გავიწყებო.

զա՞ն ոց. մօտեսարո, ցոն ցութերծ ըցցնօ՞ն, տռհրցի և սալցունու դաշտարցավ, այսպիս ჰայկա ալար ցմիցե՞նք. մօտեսարո, ցոն ցամուսլու ց ծոսի կո՞րո, ցոն արօն մօտացցե՞ն. մօտեսարո, տռհրցի օ մ եռուց եռու ჰեցավ: այս ჩմորց բոլոր

ჩანგალზედ იცოდე, თუ არ დამისახელებ იმ  
პირებს, ვინც გრექრძალავენ ღიპატეზე სანოვა-  
გის გაყიდვას.

სუდ. რა ვიცი, კნიზ, ვინ დაგისახელოთ,  
სად მოვძებნო! რომელი სისკნოი პოლიციის  
ძაღლი გარ!

ପ୍ଲ. ଲୁହ: (ଶ୍ରେଣୀକୁଳ) ମାତ୍ର ବେଳେ ଏହି ନାମ ନିର୍ମାଣ ହେଲାଥିବା ପରିବାରଙ୍କ ନାମ ହେଉଥିଲା। ଯେତେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଅଧିକ ଦେଖାଯାଇଲା ଏହି ନାମଙ୍କାରଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କ ନାମ ହେଉଥିଲା। ଯେତେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଅଧିକ ଦେଖାଯାଇଲା ଏହି ନାମଙ୍କାରଙ୍କ ପରିବାରଙ୍କ ନାମ ହେଉଥିଲା।

სედ. არა, კნიაზის მზემ...  
ვას. იგ (დაუყორებს) დივინი ბოლ-  
თა! (ბოქაულს) ვყველი ეგა ული და  
მოსახლეობა! მარტინ მარტინი  
მოსახლეობა! მარტინ მარტინი!

სან. არ შემიძლიან, ბ-ტონო!

ગાંધી. ગર્વાન. (શરૂઆતીકુદા) રાખોમાર્યો!

სან. მიტომ, ბატონი, რომ საერთო გა-  
დაწყვეტილებაა: ღიპატეს, სანამ მუშების მო-  
თხოვნილებებს არ დაკმაყოფილებს, არავინ  
რა მიჰყებოს. მეც ერთი საწყალი კაცი ვარ  
და მეშინიან, მაშ რა ვწეა?

ვას ივან (გაცოდებული) ვინ გადაგიშ-  
ყვიტათ, ვინ მოგცათ ოქვენ ეს უფლება, რომ  
ხალხი ლაამშიოთ. აწონე ეხლავე და შენვე  
გაუგზავნე ბატონ ლიპაძეს, გირჩევნია!

სან. მე ვერც ავწონი და ვერც გაუგზავნი, ბარონო!

გას. ივ. (კუირილით) არ გაუგზავნი და  
(კინებში ჩაგალპობ, შე მაშენიკო, შენა!)

სან. მე ხელს ვერაფერს მოვკიდებ და  
თქვენ რაც გინდათ ის ქენით. აი, ეს დუქა-  
ნი და ეს თქვენ. ძალა თქვენ ხელშია და  
ყველაფერს იზამთ. გინდათ სულ დამტკრიეთ.

86. №3. (გივიგათ იუგინებს) Взять эту  
своловочь! (ბოქაული გააუკანს სანდროს და გა-  
დასცემს სტრაჟნიკს, რომელიც დააუკანებს სედ-  
რაჟასთა) Мерзавецъ, негодяй! (ბოქაული)  
Берите стражниковъ и найдите у него



## გამატეავეს კაცი!

(იმურული ჩუქუპი)

დავსწყვევლი აწი და აღარ გევივლი თი-ატრში. იმე! რა ჩემი საქმეა თიატრში სიარუ-ლი! მოგეხსენებათ,

რაცხა ოცდა ხუთ მანათს ვიღებ თვეეში. ამ ფულით სოფელში ცოლშეილი მყავს სარჩე-ნი და ცოტ-ცოტათ ვალსაც ქე ვიხდი, სი-ყმაწვილეში აღებულს. რავარც ხედავთ ძან ბევრი არ გარამჩება თიატრში ფულის სახარ-ჯველად. მარა ამ ჩევნ პეტრიას რომ ეცემო-დეს ხორველა და გააჭიმიებდეს ფეხებს, სტო-რა გითხრათ, ძან გამეხარდება. იმე, ბატო-ნო, ამიტყდა: „გინდა თუ არა წევიღოთ თი-ატრში, ამედამ ნამეტანი კაი წარმოდგენაა“.

— კაი რო იქნება ქე ვიცი, მარა სად მაქ ფული, რომ ევიღა ბილეთი?

— შე კაცო, შვიდი შაური რავა არსად მოგეძებნება, რომ ეილო ბილეთი, „ზუბალო-ვას“ თიატრში ძან ეფია ბილეთებით.

გული ქე მეუბნევოლა, ჰა, ნიკოია, არ გაგიწყრეს ღმერთი და არ წახვიდე იქნეო, მარა ბილეთების ეფობაშ ამირია ქეუა და გო-ნება, გამევიაზმე ჩიხა-ახ-ლუხში, ევიღე „ოტ-პუსკი“ ჩემ ხაზეინიდან და გავყე უკან პეტ-რიას. მივედით „ზუბალოვის“ თიატრთან. ხალხია იმდონი, რომე ჩევნში ხატე სალო-ცავად არ შეიცრება. შევედით თიატრში, მი-ვედით კასაში... საღლაა ბილეთები!.. ბილე-თის ნატამალი აღარ ადა სჩანს. რაღა ვქნათ ახლა?.. პატარიამ მითხრა:

— აქინა ერთ კაცს ვიცნობ და იმას ექნება ბილეთით. გაძრა-გამოძრა ხალხში და მინუტში წარმოიყენა წინ ვინცხა შავ-გვრემანი, დაბალი

— რამდონი ბილეთი გრძათო? გითხრა იმან.

— ორიო, უზარით ჩევნ.

— სამი მანათი ელიტებაო!.. შემაცივნა რანში ..

— შე კაცო, რაა მაგრე ძვირი?

— ასთეა, ბატონო, თუ არ გინდათ და სხვას მიყვიდი ოთხ მანათათაო!.. დავფიქრ-დი... ბოლოს ამევიღე სამ მანეთიანი და მი-

ვეცი. მამცა ორი ბილეთი და საცხა გაქრა ვეღარ გევიგე ვიფიქრე: „მანათ ნახევარი თი-თო ბილეთში მივეცით და საცა უკეთესი აღ-გილია იქინა დამაჯენენ“-თქვა. დეირიშკინა ზარმა, შევედით შიდ და არ იტყვით სად და-გვაჯინეს! აგიყვანეს მაღლა და სახურავის ძირში ჩამოგვაჯინეს, ლამფებთან. შეერცხვი კაცი!.. გამოვვარდი გარეთ, ვეძებე ის შავ-გვრემანი, მარა ღმერთმა უშველი მას და არ-სად შეეხვდი, თვარა, რომ შვმხვედროდა, გე-ფიცებით კახორის წმინდა გიორგის და ჩემს „კასტრულკა“ ჯამ-ჭურჭელს, სულ კბილებს ჩოულეწვიდი. ბევრი ვიყვირე, ბევრი ვეძებე, აქეთ ვეცი, იქით ვეცი, მარა ვეღარაფერს გავხდი.

ბატონო, ესა კაცობა? კაცს სიღარიბე-ში ამომდის სული, ერთხელ რაცხა უბედუ-რად შევედი, ბილეთში მანათ ნახევარი გადა-მაშვლიჭეს და ისიც ჭერთან მომცეს ბინა. არა, ჩემი ბატონო: ეს ვერაფელი კაი კაცობაა. დევიწყველი აწი და ფეხს აღარ შევდგამ თია-ტრში.

### გუგული



ავლაბრის პალას-თეატრში შაბათს 20/I ს. დავითა შვილისა და გ. გუნისა მონაწილეობით, ი. ერ-ვიძისის რეჟისორობით და არ. უმბრივესის გამგეობით სცენის მოყვარეთაგან წარმოდგენილი იქმნა „ღალა-ტი“. მხავალი ხალხი დაქსრო.

სახალეო სახლში შაბათს, 20/II სცენის მოყ-ვარეთა მიერ წარმოდგენილ იქმნა „იმ-დის დაღუშვა“.

ნაქალადვების თეატრში წრის გამგეობამ და სცენის მოყვარებმა ა გოგაშვილის რეჟისორობით ელ. ჩერქეზიშვილის 30 ჭ. სასცენო მოღებაშვილის დღე-სასწაული გადაიხადეს თვით მოღებაშვილის მონაწი-ლეობით. წარმოადგინეს „ზანუმა“ 2—3 მოქ. და „დედის ერთა“. დაქსრო აუარებელი ხალხი, ბევრი უბილეთობის გამო უკუ მიიქცა. ელ. ჩერქ—ს წრის გამგეობამ საჩუქარი მიართვა, უბანმა— ფული, სცენის მოყვარეთ მიუღლოცეს.

გ 0. ჩუქანაზვილის ორი ნობით კვირას, 21/II სახალხო სახლში ფრიად საყურადღებო დილა გაიმარ-

თა. ქართ. წარმოადგინეს „ბაიცუში“. თათრულად კო-  
მელია, ბუ ოლმასინ—ო ოლსუნ“, თარზე სიმღერა-  
დაკრით; შემდეგ კონცერტის გაიმართა. სხვა-  
თა შორის იცევა ელ. ჩერქეზიშვილმა. იმდრეს გ.  
ჩუბინაშვილმა, ინაშვილმა და სხ. ერთმა რუსმა წაი-  
კითხა სამი ლექსი თამარზე, შოთაზე და ვახტანგ გორგ-  
აშლანშე, რაიცა ძლიერ მოეწონა საზოგადოებას. სა-  
ზოგადოდ დილა შინაარსიანი იყო და მრავლად შეკ-  
რებილ ხალხს ძლიერ მოეწონა, სსურველია, ასეთი  
დილ. ბი ღროვამოშეებით მაინც იმართებოდეს ხოლმე.  
—ლი

**ა ხ ა ლ კ ლ უ ბ ზ ი** შაბათს, 20/II გაიმართა ვ-  
ლორთქიფანიძის, ხოლო კეირას მ. კავაბაძის კონცერ-  
ტები. ორივე კონცერტს დიდალი საზოგადოება და  
ესწრო და ორივე კონცერტით კმაყოფილი დარჩა.

**ბ. ა ხ ო ს პ ი რ ა ლ ი ს დ ა გ. ჯ ა ბ ა შ ა რ ი ს** სალიტე  
რატურა დილა სახალხო სახლში გაიმართა კირას, 14/II. I განკ. იოსებ იმედაშვილმა გააცნო ხალხს „შრომის მოციქული—მუშა ძელასანი იოსებ დავითა-  
შვილი“, II განკ. ი. თარალაშვილმა, მ. ჯაბაშვილმა  
და ი. მინდაშვილმა წარმოადგინეს ილ. ჭავჭავაძის „კა-  
კო ბრაჭიაშვილი“, ხოლო III განკ. უმეტეს მუშა-  
ხელოსნებმა წაიკითხეს საკუთარი ლექსები, აგრელვე  
თარზე დაუკრა საღირაშვილმა. ხალხი მონაწილეო  
შხურვალე ტაშით აჯილდოვებდა. ქ—შვილი

**ჰ ი ა ტ უ რ ა ზ ი** პარასკევს, 19/II ადგ. ს. ც. მოკ.  
წრემ ვ. არაპიძის რეჟისორობით გამართა აკაკის სა-  
ლომო, მგოსნის გარე დაცვალების წლის თავის აღსანიშ-  
ნავად. სალამი შინაარსიანი გამოდგა. ფარდის ახდის  
დროს სცენაზე გამოჩნდა აკაკის სურათი შემანით შემ-  
კული და მოწაფე ქალ-ვაჟთა გუნდმა შესანიშნა-  
ვდ შეასრულა ჰმთმიდა“ სან. კავაბაძის ლორ-  
ბარობით. შემდეგ ალ. წერეთლმა წარმოსთქვა სიტ-  
უკა აკაკის პოეზიის შესახებ, რომელიც საზოგადოებას  
ძლიერ მოეწონა; მან მოკლედ და მეტადი დაახასია-  
თა აკაკის შემოქმედება. დასასრულ შექმა 19 თებერ-  
ვლის მნიშვნელობას (რომელ დღესც შემთხვევით გა-  
იმართა საღამო): როგორ შესტრიფიდნენ და უმღე-  
როდნენ ამ სანერატო, მონობის ბორკილთა დამსხრუ-  
ვის დღეს ჩერქენ ბუმბერაზი მგოსნები აკაკი და ილია.  
ეს ნაწილი ისეთი აღტანებით დააბოლოვა, რომ სა-  
ზოგადოებაში დიდი ტაშის ცემა გამოიწვია. ამის შემ-  
დევ დასდგეს აკაკის „ბუტიაობა“, რომელმაც გვარი-  
ანად ჩაირა, და ცოცხალი სურათები: ნინო, ქეთევან,  
თამარი და მიჯაული ამირანი. როდესაც სცენაზე გა-  
მოჩნდა ცოცხალი სურათი „ნინო, ქეთევან და თამა-  
რი“, შორიდნ ჭყანად მოისმოდ. „დედავ ღვთისაო“,  
რაც შესანიშნავ ილიურიას ჰმთმიდა. ბოლო განყოფი-  
ლებაში ისევ ქალ-ვაჟთა გუნდმა შეასრულა: „გაზაფ-  
ხული“, „სულიკო“ და სხ. „სულიკო“ საზოგადოებამ  
გაამეორებია.

საჭიროა აღინიშნოს შემდეგიც: ალ წერეთლის  
შემდეგ სცენაზე გამოვიდა სტუდ. ქ—რიძე, თვისი

სურვილით, და ორიოდე სიტუკა და ვილაცის ლექსი  
წარმოსთქვა; რა მიზანი ჰქონდა ან რა დამოკიდებუ-  
ლება ამ სიტუკას, ლექს და აკაკის ერთმანეთთა შო-  
რის, ან რა მოაწავებდა—ყველასათვის გაუგებარი  
დარჩა...

საზოგადო ბას თეატრის დარბაზი ვერ იტევდა  
და ნასიამოვნებიც დაიშალა. ქ—ბა

**დ. ხ ა შ უ რ შ ი** ხეთშაბათს, 18/II ს შუქის  
ქართ. ღრამ, წრემ ს უკეთესო ძალა მონაწილე-  
ობით, ალ. კორძაძის რეჟისორობით წარმოად-  
გინა ისტ. ღრ. უმარუჩას. პიესას მოუზიადებ-  
ლობა ეტებიდა. ალ. ქუთათელებემ (შეერთ  
დედა გალე) რომის ელის ტიპი დაასჭლებებით  
განასიანება, როლის ცოდნაც ეტებიდა. მართ  
რევაზიშვილი ქარგი იქნებოდა როლი რომ შე-  
ესწავლა და შეტებიდა ღრამაზიული უნირით დაქსე-  
რათებიან ეჭვებით დაავადებულ მანის სულიერი  
შეგრძნოւრება. მარუჩას—თინათინ აბაშიძის ქალის  
როლში გამოვიდა ნიჭიერი სცენის მოეფარე სთ-  
ფიო ბახტაძე, რომელმაც სრულის გრძნობით  
დაასურათა უცხო ქეცენის მუთა ქართველი ქა-  
დაის სულიერი ცანჯვა. ქ—ნა ბახტაძე ეს მესა-  
მედ გამოდის საშუალის სცენაზე და მიუხედავად  
სანმითებელ მუშაობის ხაშურის ქარ. ღრ. წრეში,  
მაურუგებლის პატივისცემას და სიუგარულიც დაი-  
მისასურა. მოძღვარის როლში მისისუსტებდა შ. კ-  
ვალიაშვილი. გათათებულ ქართველში—ისმაილ  
ბეგში არ უშევდა ს. დეველიანანს, როლი იცო-  
და. ამ სცენის მოეფარეს მხოლოდ დიქტა ან  
უგარება, და უგება ღრამაზიულ როლს ერთის სა-  
ზომით ასრულებს ხალხშე. ალ. კორძაძის შავიძის  
როლი ქარგათ შეასრულა, მხოლოდ სიმკაცრე  
აკლდა. დანარჩენი: ბ. ბ. როჭონიერიძე, სხილა-  
ძე, მესხი და სხ. პიესის მსელებლის ხელს  
უწევდებენ. საშუალის თეატრის ერთი დიდი ნაკლ-  
თაგანი ისიცა, რომ მესხისის სხმაზე აღწევ  
უკურებელ მოერთანის სიტუკების გებულობის, რაც  
უკმიტოდების იწევებს. საღამი საშუალოთ და-  
ესწრო, რადგან ამ დღეს რეინის გზის საკრე-  
ბულოშიც იყო საღამო. წრემ არ კეირით შე-  
წევიც მუშაობა, დიდმარსების გამო.

### ნ ი კ ო გ უ რ უ ლ ი

**გ რ ი ლ უ რ ა ზ ი** 9 იან. გოცირიძისა და ჭელიძის მო-  
ნაწილეობით აღილობრივიმა სცენის მოყვა უებმა წარ-  
მოადგინს „და მა“. წარმოადგენმ ღირაბალი საზოგა-  
დოება მოიზიდა—ქართველები და სომხები, იყვნენ  
რუსებიც. წარმოადგენმ მოლოდინს გადაჭარბა: კარ-

ა. ქ.

ბათონების სცენის მოყვა. წრემ თვისი დაუღალა-  
ვი შემომიტ უკვე ხალხის ყურადღება მიიძყრო. მოი-  
წეო ჯამგირისი რეკისორი (ა. ჯაყული) და სისტე-  
მა ტრიუქად სახალხო წარმოდგენების მართვა დაწყო.  
დასდგა: „უმუშევარნი“, „რაც გინახავს, ვეღარ ნახავ“.  
„იუდას ამბორი“ და სს. კვირას, 31/I წარმოადგინეს  
3. ორეალის მიერ გაღმოყენებული 4 მოქ. დრ. „სო-  
ფლას გმირები“, ს. ხურკიძის მონაწილეობით. პიესა  
ნათლად გვიჩვენებს, როგორ ტანჯვა-წვალებაში უზდე-  
ბათ სახალხო მასწავლებელთ პროფენციაში მოღვწეო-  
ბა. კარგები იყვნენ ა. ჯაყული (სპ. მუირ-ი), ფ. ლო-  
მინაძე, (ანიკა), ავალიშვილი (სპირიდ. დედა), ა ილო-  
რელი (ირაკლი) ცოტა მოისუსტებდა. ი. მგელაძე  
(ვაფია) უყოფის იქნებოდა, გურული — იმერული კი-  
ლო ურთიერთში რომ არ აერია. სრული შეგნებით  
ასრულებდა ტარიელ მკლავაძის როლს ს. ხუკიძე,  
მხოლოდ ახოვნება არ უწყობდა ხელს, რომელსაც ამ  
როლში მთავარი მნიშვნელობა აქვს: მოქეიფე თავადე-  
ბი მასზე მაღლები მოსჩანდენ. სხვანი თითქმის ყველა-  
ნი თავის რიგზე იყვნენ. საერთოდ წარმოდგენა კარგა  
ჩაირა, დამშროვენი კამაყოფილი დარჩენ. მიუხედავად  
ცუდი ამინდისა, წარმოდგენას ხალხი ბერი დასტრილ

M. D-li

## ମେଲିଲା କାହାରୁ

◆ არმაზინჯი ამ მცენე ხანში გაიმარტება წარმოლებენა, დაიღმება ვ მოქ. პიესა „ყაჩალი არსენა“ და „შუალა მშიორს“.

◆ “**ବୀଜକିଳି ପୁରୁଷାଶେଷ**” ଅଠ ପାରୀ, ପ. ଡ.  
ଦୂରମନ୍ତରୀସ ମୋର ହୃଦୟଲାଭ ତାର୍ଗଣିଲୋ; ମତାର୍ଗମନ୍ତ-  
ଳି ଫିନାଶୀର୍ପ୍ଯାନାମ୍ବିତ ପ୍ରାଣ୍ୟ ଫିଗନ୍ଦାର ଉପରେ ମନ୍ଦିରକୁ;  
ଚନ୍ଦମିଳ ମେଣ୍ଡିଙ୍କ ସାଧାରଣିକାର୍ଥବିଳ ତୀରମିଳ ମନୀର.

◆ ଶବ୍ଦାଳୁ ଶିରକୁ ପାଇଁ ସାହୁ-ଟି ଫିଲ୍ମରୁରୀ କୁର୍ରାଙ୍ଗା  
ଗ୍ରାମପାଇଁରେ ଏଣ୍ଟାରୀ, 28/II ସାମ୍ବୁନ୍ଦରୀ ଧାନ୍ତିରେ ଦାରକାଳିଶି,  
ଓଲିଯାଟ.

◆ ရန်စ. အ. အေဒီဇာုလွှာပါး အာဏ်၏၌ ၁၇/II

შესდგა ქართველ მთაწილართა კრება გ. დ. შურულის თავმჯდომარეობით მთაწილართა კავშირის დასარჩებლად კრებამ გან ხილა თვით დ. შევარდნაძის მიერ შედგენილი წესება წესდების ნაკლთა შესაცვლად აირჩიეს კომისია (ექ. ო ყაიშვილი, ალ. ყანჩელი, გ. დ ურული, დ. შევარდნაძ და ო. გოგოლაშვილი).

→ † თ. გასო თანახმი მიღები, ქართული თვა-  
რის ერთი ძეგლი მოღაწეთა განი და სახალხო პიესების მწარალი, უცტად გარდაცვალა ახალ ქალაშვი. დაწერილობით შემდევ.

❖ ၈. ၂၁၄၂၁၉၀၈၃၀၆၀၈ ბენეფისი ბაქოში ჩინჯე ("BENEFICIARY") ნამდვილი დღესასწაული იყო. დაქსწრო ბული (აზოვალობება).

☞ სასტუმრო „ნოვე“ პატრონმ ნ. გ. სიხა-  
რულიძემ თრი პრემია დანიშნა —ეროვნული მუსიკის  
(ჩინგურ-კანიგურის) მცირება-მოყვარულთა წასაქეზებ-  
ლად შეჯიბრება გაიმართება ღაზურეთში.

ზალვა დადიანის ბენეფიცის ქუთაისში აუგი-  
რი საზოგადოება დაესწრო, მსახიობს მაღლობა  
ხადა და საჩუქრებიც მიართვა.

მარ. ღირაშ, ღასის მსახიობებმა სალიდმარ-  
მხანაგობას შეაღდინეს.

◆ დეპუტატი კარლო ჩხეიძე ფილტვებს ანთობით ავად გახდა. ექიმთა ცნობით, მდგომარეობა საკუშია.

• 8801260 6. აგაშელი ამ კვირია სოხუმს  
მიიღოს სანარიარიზმში დასაწყლოდ.

◆ հԱՇՏԱ մՊՈՒՀՈՂԸՆ ԸՆԴՐՑԵԿԵՑՈՅ հԱՋՄԱՆ ՝ ՀՍ-  
ՔԱՐԾ. ՏՏԱՐԺՄԻՆ ՏՐՈՒԾ. ՁԼ. ՑՎԵՐԱԺԵՑ. ◆

◆ ՏԱԿՏ ԿԱՌԾ ԹԵՇ ՏԱԶ-ԱՆ ԲԼՈՒՄՆ

რომელიც 28/II უნდა გამართულიყო, შემდეგის გადაიდო, რადკან ანგარიშის დაგეჭვა ვერ ხო.

◆ მოკლე ხანის ქართ. კულ. მოყ. საზ-ის  
კრებაზე წაიკითხავთ: 1) დეპ. ნ. ნათიძე — „ზოგიერთი  
ადამ-ჩევლულგა ქიშიყ-კახეთში“ და 2) ია კარაგარეთელი  
— „ქართული ენის სიმღიდრე სამუსიკო ტერმინებით“.  
◆ მფრიდალ-მახალიძეს ვ. შალიკაშვილს თბ.  
სემენარიის მოწაფეთა ურთიერთ მორის შეგროვილი  
ფული გაუგზავნეს და უსურევეს ჩერა განკურნება.

ახალი შოთავები: 1) „სინიგი“, ლიტერატურა-ტეატრული კრებული, შეიცავს მ. ბოჭორიშვილის, მიწის შეიღილის, ე. მუქლაძის, ია ეკალაძის, ჩაძისა და მ. ტაბიძის მხატვრულ ნაწარმოებთ. კულ მიმღებლებას: ლეო ა. შენგელიას „ლიტერატურულ შეინიშენებას“ და გიგოს „სიმბოლიზმს“. კრებულშია გიგა ჯულელის ნაწყრთა ნაწეველები, ფი ფართუ ზომისა, 173 გვ. საშუალო ქაღალდებერთობა და ოლის 1 გვ. 2) 6. ყუიკანის „სხინძი-ო-გრიშაშვილის გამოცემა, 16 გვ. 10 კ. და 3) კრებესლიძის გამოცემინი: ა) ალუდა ქეთელაურემ ვაჟას, 32 გვ. 10 კ. ბ) „საყდარშვილ მობანი“, ს. მგალობლიუმილისა 96 გვ. 20 კ.

କ୍ଷେତ୍ର-ପାଇଁ ମନ୍ଦିରମୁଣ୍ଡରେ ଏହା କଥା କହିଲୁଛି

# „საქორი კლუბი“

ერთი კვირის პროცენტი 29 თებ.— 6 გართ.  
ორგანიზაციი— სინემატოგრაფი, სიმებიანი ორ-  
კეტრი.

ხაზაბათი— ქართული ოპერეტა, (უფასოდ).

ოთხშაბათი— სინემატოგრაფი, სიმებიანი ორ.

ცუთავაგათი— ქართული წარმოდგენა, (უფა-  
სოდ); სამხედრო მუსიკა.

კარა კვები— სინემატოგრაფი, სიმებიანი ორ-  
კეტრი.

უაბათი— ქართული დრამატიკული საზოგა-  
ოობის სალამო.

კვირი—

დასაწესი: კონცერტების სალამ. 9 საათ.,  
ზარმოლებენსა და სინემატოგრ. საღ. 8 ს.  
ზმასაცლელი ფასი ჩევრულებრივია, მხოლოდ  
სამშაბათს და ზიანის იხდიან; მანდილოს-  
ჩები და სტუდენტები (ფორმაში) 65 კ.  
მამაკაცისა 1—05 კ.

## სახალხო ფურცელი

სურათებიანი დამატებით განეთი ღიას  
წლ. 9 მ. 50 კ., ნახ. წლით 5 მ., სამი  
თვ. 2 მ. 50 კ. ოვათ 90 კ.

წლიური ხედის ძალები მიიღებენ პრე-  
მისა, თხზულებას ასანშეუდროვე სოციალ-  
მდგრადი გარება. მდგრად. შესახებ.

თზულების დაწერაში მონ. ილგენ.  
კ. აბაშიძე, ი. გელევანშვილი, გრ. გველიანი,  
გ. ლასიშვილი, გ. მაიშვილი, გ. რცხილაძე,  
გ. ქიმიძე, ს. ფირცხალავი, თ. ლომაზი და ა.  
ჯაჭანაშვილი.

მისამ.: თბილისი, „სახალხო ფურცელის“ რედ-  
აქ., სახახლის ქუჩა, სარაჯუმილის სახლი № 6.

მითება ხედის ძეგლი: 1916 წ. სამართლებუ-  
რო, საპოლიტიკო და სამეცნიერო შემსრუ-  
ლება — ქ. რამელი გამოვა თა-  
ცხოვრება — ქ. კირიამ ერთხელ რო-  
მანთ ფანცენას რეაქტორიათ. უკრანი მა-  
საგარესა სალიტერატური ძეგლი იორგე შემ-  
ოდებები წლიურა: 5 მ., ხევები წლით 3 მ.,  
სამი თვით 1 მ. 50 კ. ოვიურა 50 კ ფერის  
გადახდა წაწილა ნაწილათ ც ძეგლიათ: ხელის  
ძორების დროს 3 მ., პირველ პრიდე — 1 მ და  
მარტივ ინიშნი 1 მ.

ფერი უნდა გამოიყენონ ამ მიხმართათ:  
კუთას, რომელ ცავი.

## თანამედროვე ქზრი

გაზეთი ღიას როგორც თფილისში ისე  
პროცენტიაში მოელი წლით 8 მ:ნ., ნახევა  
რი წლით 4 მან. 50 კ. ერთი თვით 90 კ.  
განეთის ფასიხელის მომწ. წინდაწინ უნდა გადაიხ.  
ნიხილ არავის გაეგზავნება.

ფილტრით ხედის სამუშავდება ფული შემდეგი  
აღნებით უნდა გამოიგზონ: **თიფლის, იუ. იუ.**  
**იუ. № 199 ვლაი მალაკიევიჩ ხოხადა.**  
თფილისის ხელის მომ. ფული უნდა შემოტა-  
ნონ კანტორის „განათლებაში“ ოლგის ქუჩა: № 6  
მომხედველ წლის მომურტლებს კანტორის უმორჩილე-  
ნიდ სახოცეს ფული 20 დეკემბრამდე შემოიტანონ.

## „განათლება“ ურნალ-გ: ზეთებს

ქ. თბილისში თაღის ქუჩა № 6.

გვ. ზეთება: გენერალი: „თერთი და ცხოვ-  
რება“, „თხ. აზრი“, „ე. მათრახია“, „ხავარ-  
ოველი“, „თიფლის ლისტოკი“, „რუ-  
სკოე სლივი“, „გვითიზონი“, კლდის კალან-  
დება და სხ. და სხ. ქართული წიგება. ფული  
რა წერილები უნდა გამოიგზონ: შემდეგი აღ-  
რებით: თიფლის, იუ. იუ. № 96,  
ს. თავართკილაძე.

გამართული ხელის მოწერა.

## კიბებ-ვაჟაველი

პოემებისა თა რჩევლი ლექსების კრებულშე,  
რომელსაც დაერთვის სურათი, ბიოგრაფია და  
დ. მასრაძის გრიტიკული წერილი. ხელის მო-  
წერა შეიძლება ჩემნ რედაქციაში.

## ნორები „ვაჟაველი“

ახლად შეკრიფული, საუცხოვოდ მოწყო-  
ბილი, სუფთა, ელექტრონის სინათლით  
ქალების შეიგულს, ვოლონტერის ედელთან  
ნომრები თოხი იაზიდიან. ნომრები სამხ-  
არელო, ცხელი და კუთ წელი (დუბი და  
ანნა), თბ. მის. პრ. № 6. ტელ. 13—14 (7)

ნორები მოუვარე მუზეუმის სეულიადლებოდ:

ი. თ. პოლიმორდვინოვი.

## Списокъ пьесъ

На грузинскомъ языке.

разрѣш. къ представл. на сцен. Кавк. Края. ц. 40 коп.

Тифлисъ Цензурный Комитетъ

Дозволено Военной Цензурой ხდამი „ხომაბი“

კვლებებისა. მთებისა. კვლებები.

დიდმართვის ხეზონი  
წარმოდგენა № 2.

ଶାରୀରିକ, ପାଦିକାରୀ, ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ  
ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ ପାଦିକାରୀ

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଉପରେ ଏହାର ଅନୁମତି ଦେଇଲୁ ଏହାର କାମକାଳୀରେ ଏହାର ଅନୁମତି ଦେଇଲୁ

զեմքից ու նվազյալ եղածմաս 8 եռանգ.

ବ୍ୟାଙ୍ଗିନୀରେ ପାଇଁ କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

କୁଶିଲ୍ପରେ ଓ, ମାତ୍ରମେ ଗୀତରେ ଓ, ମହାନ୍ତରରେ

# ԱՅԱ ՅՈՒՆԻ

**Открыта подписка на 1916 г.**

(Годъ изданія восьмой)

*на газету*

# „ЗАКАВКАЗСКАЯ РѢЧЬ”

## **Подписьная цъна**

Для иногородныхъ подписчиковъ:

12 m., 11 m., 10 m., 9 m., 8 m., 7 m., 6 m., 5 m., 4 m., 3 m., 2 m., 1 m.

**Для городскихъ подписчиковъ:**

8 p. 7p.50k. 7p.25k. 6p.75k. 6p.50k. 5p.50k. 5 p. 4p.25k. 3p.50a. 2p.75k. 2 p. 1 p.

За-границу вдое больше городской.

Контора издания просить записываться на газету, особенно ИНОГОРОДНЫХЪ, СВОЕВРЕМЕННО, чтобы возможно было заранее заготовить адреса.

**ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНИЯ:** строка пустата впереди текста—15 к., после текста—10 к. Извещения о зреющихъ впереди текста—20 к. Переиздѣна адреса съ городского на ивангородскій 75 коп., съ ивангородскаго на ивангородскій 60 коп. Объявленія въ предѣла Кавказа впереди текста—24 коп., позади—12 коп.

Подписка принимается съ 1-го по 1-е число каждого мѣсяца

**Гербовый сборъ 32 подписи 5 к. взимается особо.**

Подпись марками не принимается.

Контроль газа. — Закавказская Речь открыта от 10 до 3 ч. 30 м. дня и 7—8 ч. веч.

**АДРЕСЪ:** Тифлис, редакция газеты "Закавказская Речь". Дворцовая ул., д. Д. З. Сараджева. Для телеграмм:

Тифлисъ, „Закавказская Рѣчь“.

Траурные объявления принимаются в конторе редакции до 8 ч. дня по 5 р., посып в час. въ типографии  
Сорокай" (на Мадатовскомъ строевѣ, № 1) на 1 р. дороже.

Редакторъ инж. К. П. Гумановъ.

Издатель Э. А. Гордеев